

deltagerstats territorium, inden for hvilket flyvninger med luftfartøjer er forbudt.

34. Betegnelsen »restriktionsområde«: betyder et nærmere fastsat luftområde over en deltagerstats territorium, inden for hvilket flyvninger med luftfartøjer er begrænset i overensstemmelse med fastlagte betingelser.

35. Betegnelsen »fareområde«: betyder et nærmere fastsat luftområde, inden for hvilket der kan forekomme virksomhed, som er til fare for flyvninger med luftfartøjer på angivne tidspunkter.

ARTIKEL III

Kvoter

Kapitel I

Generelle bestemmelser

1. Hver deltagerstat skal have ret til at gennemføre observationsflyvninger i overensstemmelse med denne Traktats bestemmelser.

2. Hver deltagerstat skal være forpligtet til at acceptere observationsflyvninger over dens territorium i overensstemmelse med denne Traktats bestemmelser.

3. Hver deltagerstat skal have ret til at gennemføre et antal observationsflyvninger over enhver anden deltagerstats territorium svarende til det antal observationsflyvninger, som denne anden deltagerstat har ret til at gennemføre over den.

4. Det samlede antal af observationsflyvninger, som hver deltagerstat er forpligtet til at acceptere over sit territorium, udgør den samlede passive kvote for deltagerstaten. Fordelingen af deltagerstaternes samlede passive kvoter er fastlagt i denne Traktats bilag A, paragraf 1.

5. Antallet af observationsflyvninger, som hver deltagerstat skal have ret til at gennemføre hvert år over enhver anden deltagerstats territorium, udgør den individuelle aktive kvote for denne deltagerstat med hensyn til denne anden deltagerstat. Summen af individuelle aktive kvoter udgør den samlede aktive kvote for denne deltagerstat. Den samlede aktive kvote for

den deltagerstat skal ikke overstige denne deltagerstats samlede passive kvote.

6. Den første fordeling af aktive kvoter er fastlagt i denne Traktats bilag A, kapitel II.

7. Efter denne Traktats ikrafttræden skal fordelingen af aktive kvoter gøres til genstand for en årlig gennemgang for det følgende år inden for rammerne af Open Skies-konsultationskommissionen. Såfremt det ikke er muligt at opnå enighed om fordelingen af aktive kvoter med hensyn til en bestemt deltagerstat inden for tre uger under den årlige gennemgang, skal det foregående års fordeling af aktive kvoter med hensyn til denne deltagerstat forblive uforandret.

8. Med den undtagelse, som er fastlagt ved bestemmelserne i artikel VIII, skal hver observationsflyvning, der er gennemført af en deltagerstat, tælles mod denne deltagerstats individuelle og samlede aktive kvote.

9. Uanset bestemmelserne i dette kapitels paragraf 3 og 5 kan en deltagerstat, der har fået tildelt en aktiv kvote efter aftale med den deltagerstat, der skal overflyves, overføre en del eller hele dens samlede aktive kvote til andre deltagerstater. I sådant tilfælde skal denne deltagerstat straks give alle andre deltagerstater og Open Skies-konsultationskommissionen meddelelse herom. I øvrigt gælder begrænsningen i dette kapitels paragraf 10.

10. Ingen deltagerstat skal gennemføre flere observationsflyvninger over en anden deltagerstats territorium end et antal, der svarer til 50% - rundet op til det nærmeste hele tal - af dens egen samlede aktive kvote eller af den samlede passive kvote for denne anden deltagerstat. Det mindste af de to tal skal gælde.

11. De maksimale flyvedistancer for observationsflyvninger over deltagerstaternes territorier er fastlagt i denne Traktats bilag A, kapitel III.